

時めく絵巻物めぐり  
えいごよみもの  7

*Imagine a Story of Peace*

「平和」の物語を創造する

文：森田 誠二

# *Imagine a Story of Peace*

*When you think of Uji, you will surely think of “Ujicha” tea.*

*The Byodoin temple in Uji is also famous for its inclusion on the ten-yen coin.*

*If you like reading books, you may also think of the “Tale of Genji Uji Jucho”. There are many wonderful things in Uji.*

*Yet, due to the large number of nice things to see and do in Uji, some of these things are overlooked.*

*For example, people may overlook historical tombs and shrines which are about to be destroyed or left alone.*

*The activity I am doing is to find the treasures in these objects and pass them on to the next generation.*

*We will use “History” and “Culture” as tools in order to spin and integrate the “Stories” of the past with our “Imagination”.*

*These “Stories” can allow us to make a deep and personal connection with the past.*

## 「平和」の物語を創造する

みなさんが宇治でイメージするのはきっと「宇治茶」。

そして十円玉で有名な「平等院」。

本が好きな人なら「源氏物語宇治十帖」を思い浮かべるかもしれませんね。

宇治には素敵なものがたくさんあります。でも、あまり素敵なものがありすぎる一方で見過ごされているものもたくさんあります。

例えば昔の古墳や神社などが壊されようとしたり、放って置かれたりしてしまいます。

僕がやっている活動はそうしたもののなかから宝物を見つけ出し伝えていくことです。

その際の道具として「歴史」や「文化」を使い「想像力」で「物語」を紡いでいきます。

「物語」は人の心に深く「共感」を届けます。

*For example, the Japanese word “Uji” is said to literally stand for “Heal” the “Space”.*

*We will read and discuss “books”, “references” and “materials” so that we can gain experience, and we will shed the light on / discover and reveal the buried “stories” left behind in our old history.*

*Similarly, the word “Uwajima” literally means an island that brings peace to the universe. So please use this keyword to value your “intuition” and “imagination” when hearing about the area. Through the process, I am sure that you can create a “peaceful” story of your own.*

例えば「宇治」は「宇宙」を「治す」と書きます。それが体感できるように「本」や「資料」読んで関係づけて伝えていき、埋もれた「物語」を浮かびあがらせます。同じように「宇和島」は「宇宙」に「平和」をもたらす「島」と書きますね。これをキーワードに「直感」や「想像力」を大切に、地域のことを見たり聞いたりしてみてください。きっと「平和」の物語を創造することができますよ。

森田 誠二（NPO法人 ちはやぶる宇治の未来をつくる会 理事長）

こんにちは。64歳のおじいさんです。ちょっとだけ自己紹介しますね。  
子供の時はとても内向的でイジメられたりもしたなあ。遠足に行っても一緒にお弁当を食べてくれる友達がなくて寂しかったなあ。だから人に好かれたいという思いがとて強くなったんだ。人に喜んでもらえれば好かれるのかな？に立てば好かれるのかな？そう思って、仕事はテレビ局を選びました。楽しい番組やイベントを作って40年。あっという間でした。そして、今、思うのは一番大切なことは自分自身を好きになることだって。どんな時でもあなたの“命”は、あなたより少しだけ勇気があって、いつも一緒にいてくれますよ。